

LOGO FOREVER LIGHT

LED SOLAR LAMP

Model/Modell/Modelo/Modèle/ Модель: FLS-45

Index/Índice/Indice/Indeks/Індекс: RTV200120

EN: USER GUIDE

CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

DE: BENUTZERHANDBUCH

ES: GUÍA DEL USUARIO

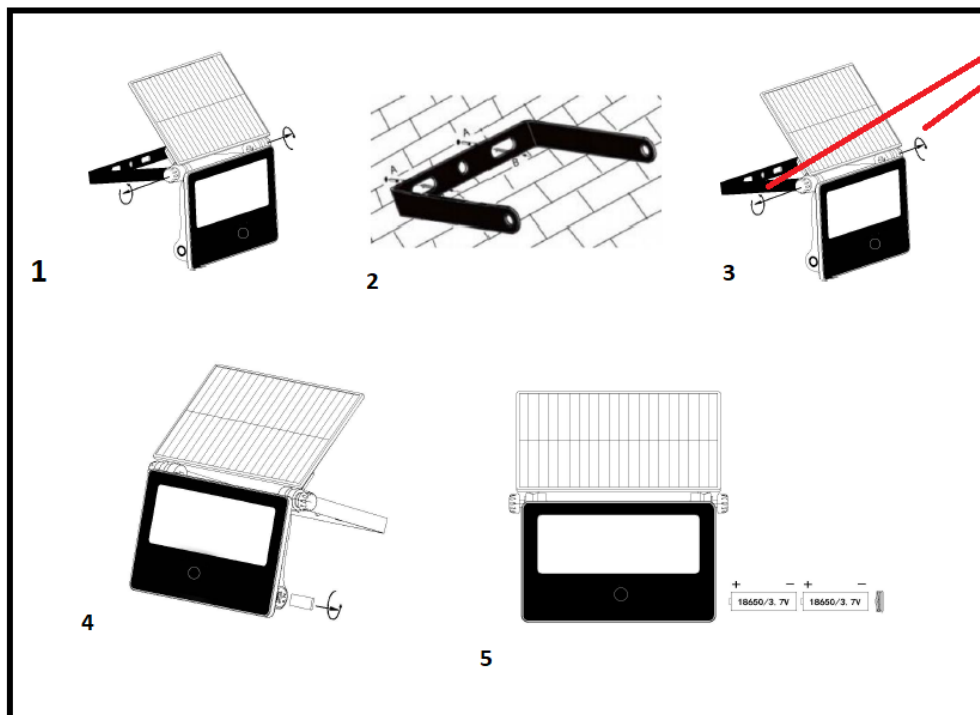
FR: MANUEL D'UTILISATION

PL: INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



Rysunki do tekstów



przykręcanie
powinno być w
drugą stronę

EN: USER GUIDE

Thank you for choosing our product. We believe that you will enjoy using it. Before using the product, please read the user manual carefully, especially the instructions for safe use. Please keep the user manual for future reference when using the product.

The set includes: LED solar lamp, mounting pins, user manual.

Safety of use:

- To ensure proper operation of the device, it should be installed in a place with good sunlight.
- Keep the device away from fire. Do not immerse in water!
- Children should not play with the device.
- Do not disassemble the device. Do not repair a damaged product yourself. Any traces of modification, disassembly of the device result in loss of warranty!
- The lighting elements are not replaceable.
- The device is not a toy. Keep the device out of reach of children. The device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental predispositions, as well as by people who have no experience in operating electronic equipment. They can use it only under the supervision of people responsible for their safety.
- The device contains replaceable batteries. Always use the same type of battery with the same voltage and charge level.
- Regularly check the condition of the battery, paying attention to mechanical damage or leakage. When replacing, use only new batteries.

Battery safety instructions

The device is powered by a rechargeable battery. Avoid exposing the battery to very low or very high temperatures (below 10°C / 50°F or above 45°C / 113°F). Extreme temperatures can affect the capacity and life of the battery. Avoid exposing the battery to liquids or metal objects, as this can completely or partially damage the battery. Use the battery only for its intended purpose. Do not destroy, damage or throw the battery into a fire - this can be dangerous and cause a fire. Dispose of the used or damaged battery in a special container. Overcharging the battery can damage it. Therefore, do not charge the battery longer than necessary. Installing the wrong type of battery can cause it to explode. Do not open the battery. Dispose of the battery according to the instructions. The battery in the device is replaceable.

INSTALLATION AND MOUNTING OF THE DEVICE

Important: The battery should be fully charged before first use. Avoid over-discharging the battery. This can damage or shorten the battery life. The lamp has protection against overcharging, too low voltage and short circuit.

Measurements and location

Make sure that the selected mounting location:

- has good sunlight during the day.
- The location where the lamp is mounted does not have ambient light that could interfere with the proper operation of the device.
- The mounting surface is made of a suitable material so that the device is securely attached.

Examples of suitable surfaces to which the device can be securely mounted:

- Wood
- Concrete wall

Example of mounting surface that may not provide secure mounting of the device:

- Wall insulated with a layer of polystyrene (if it is not possible to choose another mounting surface, use a chemical anchor)

IMPORTANT! There should be no electrical, water, gas or other installations in the mounting location. Damage caused during drilling or mounting of the device is not covered by the manufacturer's warranty. If necessary, consult a professional to mount the device.

Wall mounting

Unscrew the lamp holder by unscrewing the screws counterclockwise. (Fig. 1)
Place the holder in the desired location. Use a pencil to mark the drilling locations through the holes in the base of the holder. Remove the holder. Drill the holes and insert the included mounting plugs into the holes. (Fig. 2)
Place the holder back in the same place and screw it with screws to the dowels in the holes. Attach the lamp to the holder by screwing the screws in a clockwise direction. Adjust the angle and position of the solar panel so that it faces the sun. (Fig. 3)

Turning the device ON/OFF

There is an ON/OFF switch on the left side of the lamp. The lamp works in motion detection mode and will turn on automatically when it detects movement within the lamp's range. The lamp's range is 3-5m and the detection angle is 120°.

Battery replacement

Unscrew the cap on the right side of the floodlight using a screwdriver. (Fig. 4) Remove the old batteries and then install new batteries, paying attention to the correct direction of the batteries (Fig. 5). Screw the cap back on. Remember to use the same type of batteries with the same voltage and charge level!

Dusk sensor

The device has a built-in twilight sensor that controls the operation of the lamp. When the sunlight intensity exceeds 100 lux, the solar panel will enter the lamp battery charging mode. When night falls or the light intensity drops below 100 lux, the light will automatically turn on according to the current working mode.

Tips:

- 1. Keeping the switch in the OFF position on days when the device is not in use will help maintain the battery in good condition.
- 2. The operating temperature of the lithium-ion battery is -20-50°C, but the optimal working temperature is 15-40°C. We recommend storing the solar panel with the battery in winter when the temperature is below 5°C to extend the battery life.

Troubleshooting:

The light will not turn on	Make sure the switch is in the ON position. Make sure the battery have been charged in direct sunlight for at least 8 hours. Make sure that solar panel face is facing south so that it receives direct sunlight for most of the day for optimal battery charging. Make sure, that the solar panel is not covered with shadows during day while charging. Check that solar panel is not near a light source such as street lamp.
The light turns on during the day.	Solar panel is in a dark or shaded place. Reposition the solar panel to be in direct sunlight facing south.

Light quickly flashes on and off and/or light is not as bright as usual.	Battery charge may be low. Turn off the device and charge the battery for at 8 hours minimum, making sure the solar panel is exposed to direct sunlight.
--------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Maintenance and cleaning

Keep the device out of the reach of children. Avoid very high temperatures; they may shorten the life of the device's electronic components or melt plastic parts. Keep solar panel clean. Dirt and dust on the panel reduce the battery charging efficiency – this can lead to a shortened battery life and device failure. Use only a dry and soft cloth to clean the device. Do not use agents with a high concentration of acid or alkali.

Proper disposal of used equipment



The device is marked with the symbol of a crossed-out waste container in accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of with household waste after their period of use. Users are obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where such hazardous waste is recycled. Collecting these types of waste in designated areas and properly recycling them contributes to the protection of natural resources. Proper recycling of used electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information on where and how to safely dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner, the user should contact the local authorities, a waste collection point, or the point of sale where the equipment was purchased.

Proper disposal of used battery



In accordance with EU Directive 2023/1542 on batteries and waste batteries, this product is marked with the symbol of a crossed-out waste bin. The symbol means that the batteries used in this product should not be disposed of with normal household waste but should be handled in accordance with the directive and local regulations. Batteries must not be thrown away with unsorted municipal waste. Users of batteries must use the available collection network for their return, recycling, and disposal. In the EU, the collection and recycling of batteries are subject to separate procedures. To learn more about local battery recycling procedures, users should contact the municipal office, a waste management institution, or a landfill.

Declaration of Conformity with European Union Directives



Telforceone SA hereby declares that the product is compliant with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called the "new approach" of the European Union.

CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Věříme, že jej budete rádi používat. Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte uživatelskou příručku, zejména pokyny pro bezpečné použití. Uschovejte si uživatelskou příručku pro budoucí použití při používání produktu.

Sada obsahuje: LED solární lampa, montážní kolíky, uživatelská příručka.

Bezpečnost použití:

- Pro zajištění správné funkce zařízení by mělo být instalováno na místě s dobrým slunečním zářením.
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně. Neponořujte do vody!
- Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení nerozebírejte. Poškozený výrobek sami neopravujte. Jakékoli stopy úprav, demontáže zařízení mají za následek ztrátu záruky!
- Osvětlovací prvky nejsou vyměnitelné.
- Zařízení není hračka. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí. Zařízení by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými nebo duševními dispozicemi nebo osoby, které nemají zkušenosti s používáním elektronických zařízení. Mohou jej používat pouze pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Zařízení obsahuje vyměnitelné baterie. Vždy používejte stejný typ baterie se stejným napětím a úrovní nabití.
- Pravidelně kontrolujte stav baterií, dávejte pozor na mechanické poškození nebo netěsnosti. Při výměně používejte pouze nové baterie.

Bezpečnostní pravidla pro používání baterií

Zařízení je napájeno dobíjecí baterií. Nevystavujte baterii velmi nízkým nebo velmi vysokým teplotám (pod 10 °C / 50 °F nebo nad 45 °C / 113 °F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Nevystavujte baterii kapalinám nebo kovovým předmětům, mohlo by dojít k úplnému nebo částečnému poškození baterie. Používejte baterii pouze k určenému účelu. Neničte, nepoškozujte ani nevhazujte baterie do ohně – může to být nebezpečné a způsobit požár. Použitou nebo poškozenou baterii vyhoďte do speciální nádoby. Přebíjení baterie ji může poškodit. Nenabíjejte proto baterii déle, než je nutné. Instalace nesprávného typu baterie může způsobit její explozi. Neotevírejte baterii. Baterii zlikvidujte podle pokynů. Baterie v přístroji je vyměnitelná.

INSTALACE A MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Důležité: Před prvním použitím by měla být baterie plně nabitá. Vyhněte se nadměrnému vybíjení baterie. Mohlo by dojít k poškození nebo zkrácení životnosti baterie. Lampa má ochranu proti přebití, příliš nízkému napětí a zkratu.

Míry a umístění

Ujistěte se, že ve vybraném umístění instalace:

- během dne je dobré sluneční světlo.
- V místě instalace lampy není žádné okolní světlo, které by mohlo narušovat správnou funkci zařízení.
- Montážní plocha je vyrobena z vhodného materiálu, aby bylo zajištěno bezpečné připevnění zařízení.

Příklady vhodných povrchů, na které lze zařízení bezpečně namontovat:

- Dřevo
- Betonová stěna

Příklad montážní plochy, která nemusí bezpečně držet zařízení:

- stěna zateplená vrstvou polystyrenu (pokud není možné zvolit jinou montážní plochu, použijte chemickou kotvu)

DŮLEŽITÉ! V místě instalace by neměly být žádné elektrické, vodovodní, plynové ani jiné instalace. Na poškození způsobené při vrtání nebo montáži zařízení se nevztahuje záruka výrobce. V případě potřeby se o instalaci zařízení poraďte s odborníkem.

Montáž na stěnu

Odšroubujte držák lampy otáčením šroubů proti směru hodinových ručiček. (obr. 1)

Umístěte držák na požadované místo. Tužkou si označte, kam provrtat otvory v základně držáku.

Odstraňte rukojeť. Vyrtejte otvory a vložte do nich přiložené montážní hmoždinky. (obr. 2)

Umístěte držák zpět na stejné místo a přišroubujte jej na místo pomocí hmoždinkových šroubů v otvorech. Připevňte lampu k držáku otáčením šroubů ve směru hodinových ručiček. Nastavte úhel a polohu solárního panelu tak, aby směřoval ke slunci. (obr. 3)

Zapnutí/vypnutí zařízení

Na levé straně lampy je vypínač ON/OFF. Lampa pracuje v režimu detekce pohybu a automaticky se zapne, když je detekován pohyb v dosahu svítlny. Dosah lampy je 3-5m a úhel detekce 120°.

Výměna baterie

Pomocí šroubováku odšroubujte uzávěr umístěný na pravé straně světlometu. (obr. 4) Vyjměte použité baterie a poté nainstalujte nové baterie, přičemž dávejte pozor na správný směr baterií (obr. 5). Našroubujte zpět uzávěr. Nezapomeňte použít stejný typ baterie se stejným napětím a úrovní nabití!

Senzor soumraku

Zařízení má vestavěný soumrakový senzor, který řídí provoz lampy. Když intenzita slunečního světla překročí 100 luxů, solární panel přejde do režimu nabíjení baterie lampy. Když nastane noc nebo intenzita světla klesne pod 100 luxů, světlo se automaticky zapne podle aktuálního pracovního režimu.

Tipy:

- 1. Ponecháním vypínače v poloze OFF ve dnech, kdy se zařízení nepoužívá, pomůže udržet baterii v dobrém stavu.*
- 2. Provozní teplota lithium-iontové baterie je -20-50°C, ale optimální pracovní teplota je 15-40°C. Solární panel s baterií doporučujeme skladovat v zimě, kdy je teplota pod 5°C, aby se prodloužila životnost baterie.*

Odstraňování problémů:

Lampa se nerozsvítí	Ujistěte se, že je spínač v poloze ON. Ujistěte se, že byla baterie nabíjena na přímém slunci po dobu alespoň 8 hodin. Ujistěte se, že čelo solárního panelu směřuje na jih, aby na něj po většinu dne dopadalo přímé sluneční světlo pro optimální nabíjení baterie. Ujistěte se, že solární panel není během dne zakrytý stíny během nabíjení. Zkontrolujte, zda solární panel není blízko zdroje světla, jako je pouliční lampa.
Lampa se rozsvítí během dne.	Lampa je na tmavém nebo zastíněném místě. Přemístěte lampu tak, aby byla na přímém slunci.
Světlo rychle bliká a/nebo světlo není	Nabití baterie může být nízké. Vypněte zařízení a nabíjejte baterii po dobu minimálně 8 hodin, ujistěte se, že je solární panel vystaven přímému

tak jasné jako
obvykle.

slunečnímu záření.

Údržba a čištění

Udržujte zařízení mimo dosah dětí. Vyhněte se velmi vysokým teplotám; mohou zkrátit životnost elektronických součástí zařízení nebo roztavit plastové části. Udržujte solární panel v čistotě. Nečistoty a prach na panelu snižují účinnost nabíjení baterie – to může vést ke zkrácení životnosti baterie a selhání zařízení. K čištění zařízení použijte pouze suchý a měkký hadřík. Nepoužívejte prostředky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.

Správná likvidace použitého vybavení



Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté nádoby na odpad v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby používání likvidovány s domovním odpadem. Uživatelé jsou povinni likvidovat odpadní elektrické a elektronické zařízení odevzdáním na určené místo, kde se tento nebezpečný odpad recykluje. Sběr těchto druhů odpadů na vyhrazených místech a jejich řádná recyklace přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení má pozitivní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro informace o tom, kde a jak bezpečně ekologicky zlikvidovat použité elektrické a elektronické zařízení, by se měl uživatel obrátit na místní úřady, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

Správná likvidace použité baterie



V souladu se směrnicí EU 2023/1542 o bateriích a použitých bateriích je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Symbol znamená, že baterie použité v tomto produktu by neměly být likvidovány s běžným domovním odpadem, ale mělo by se s nimi zacházet v souladu se směrnicí a místními předpisy. Baterie se nesmí vyhazovat do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterií musí pro jejich vrácení, recyklaci a likvidaci využít dostupnou sběrnou síť. V EU podléhá sběr a recyklace baterií samostatným postupům. Chcete-li se dozvědět více o místních postupech recyklace baterií, měli by uživatelé kontaktovat obecní úřad, instituci pro nakládání s odpady nebo skládku.

Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie



Telforceone SA tímto prohlašuje, že produkt je ve shodě se základními požadavky a dalšími ustanoveními Směrnic tzv. „nového přístupu“ Evropské unie.

DE: BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir glauben, dass Sie Freude daran haben werden. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Anweisungen zur sicheren Verwendung. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen bei der Verwendung des Produkts auf.

Das Set enthält: **LED-Solarlampe, Montagestifte, Benutzerhandbuch.**

Nutzungssicherheit:

- Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollte es an einem Ort mit guter Sonneneinstrahlung installiert werden.
- Halten Sie das Gerät von Feuer fern. Tauchen Sie es nicht in Wasser!

- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht. Reparieren Sie ein beschädigtes Produkt nicht selbst. Jegliche Spuren von Modifikationen oder Demontage des Geräts führen zum Verlust der Garantie!
- Die Beleuchtungselemente sind nicht austauschbar.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Veranlagung oder von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung im Umgang mit elektronischen Geräten haben. Sie dürfen es nur unter Aufsicht von Personen benutzen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.
- Das Gerät enthält austauschbare Batterien. Verwenden Sie immer den gleichen Akkutyp mit gleicher Spannung und gleichem Ladezustand.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Batterien und achten Sie dabei auf mechanische Beschädigungen oder Undichtigkeiten. Verwenden Sie beim Austausch nur neue Batterien.

Sicherheitsregeln für die Verwendung von Batterien

Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben. Setzen Sie den Akku nicht sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen aus (unter 10 °C / 50 °F oder über 45 °C / 113 °F). Extreme Temperaturen können die Batteriekapazität und -lebensdauer beeinträchtigen. Vermeiden Sie es, den Akku Flüssigkeiten oder Metallgegenständen auszusetzen, da dies den Akku ganz oder teilweise beschädigen kann. Benutzen Sie den Akku nur für den vorgesehenen Zweck. Zerstören, beschädigen Sie Batterien nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer – dies kann gefährlich sein und einen Brand verursachen. Entsorgen Sie die verbrauchte oder beschädigte Batterie in einem speziellen Behälter. Durch Überladen des Akkus kann dieser beschädigt werden. Laden Sie den Akku daher nicht länger als nötig auf. Der Einbau eines falschen Batterietyps kann zur Explosion führen. Öffnen Sie den Akku nicht. Entsorgen Sie die Batterie gemäß den Anweisungen. Der Akku im Gerät ist austauschbar.

INSTALLATION UND MONTAGE DES GERÄTS

Wichtig: Der Akku sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen sein. Vermeiden Sie eine Tiefentladung des Akkus. Dies kann die Batterielebensdauer beschädigen oder verkürzen. Die Lampe verfügt über einen Schutz gegen Überladung, zu niedrige Spannung und Kurzschluss.

Maße und Standort

Stellen Sie sicher, dass am ausgewählten Installationsort:

- Tagsüber gibt es ausreichend Sonnenlicht.
- Am Installationsort der Lampe gibt es kein Umgebungslicht, das den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte.
- Die Montagefläche besteht aus geeignetem Material, um eine sichere Befestigung des Gerätes zu gewährleisten.

Beispiele für geeignete Oberflächen, auf denen das Gerät sicher montiert werden kann:

- Holz
- Betonwand

Beispiel für eine Montagefläche, die das Gerät möglicherweise nicht sicher hält:

- Wand mit einer Polystyrolschicht isoliert (wenn es nicht möglich ist, eine andere Montagefläche zu wählen, verwenden Sie einen chemischen Anker)

WICHTIG! Am Installationsort dürfen keine Elektro-, Wasser-, Gas- oder andere Installationen vorhanden sein. Schäden, die beim Bohren oder Zusammenbauen des Geräts entstehen, fallen nicht unter die Herstellergarantie. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann, um das Gerät zu installieren.

Wandmontage

Schrauben Sie die Lampenfassung ab, indem Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 1)

Platzieren Sie den Halter an der gewünschten Stelle. Markieren Sie mit einem Bleistift, wo durch die Löcher in der Basis der Halterung gebohrt werden soll. Entfernen Sie den Griff. Bohren Sie Löcher und stecken Sie die mitgelieferten Montagedübel in die Löcher. (Abb. 2)

Platzieren Sie den Halter wieder an der gleichen Stelle und schrauben Sie ihn mit den Passschrauben in den Löchern fest. Befestigen Sie die Lampe an der Halterung, indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen. Passen Sie den Winkel und die Position des Solarpanels so an, dass es der Sonne zugewandt ist. (Abb. 3)

Ein-/Ausschalten des Geräts

Auf der linken Seite der Lampe befindet sich ein ON/OFF-Schalter. Die Lampe arbeitet im Bewegungserkennungsmodus und schaltet sich automatisch ein, wenn eine Bewegung innerhalb der Reichweite der Lampe erkannt wird. Die Lampenreichweite beträgt 3–5 m und der Erfassungswinkel 120°.

Batteriewechsel

Schrauben Sie die Kappe auf der rechten Seite des Flutlichts mit einem Schraubendreher ab. (Abb. 4) Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie dann neue Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung der Batterien (Abb. 5). Schrauben Sie die Kappe wieder auf. Denken Sie daran, denselben Batterietyp mit derselben Spannung und demselben Ladezustand zu verwenden!

Dämmerungssensor

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Dämmerungssensor, der den Betrieb der Lampe steuert. Wenn die Sonnenlichtintensität 100 Lux überschreitet, wechselt das Solarpanel in den Lademodus der Lampenbatterie. Wenn es dunkel wird oder die Lichtintensität unter 100 Lux fällt, schaltet sich das Licht je nach aktuellem Betriebsmodus automatisch ein.

Tipps:

- 1. Wenn Sie den Schalter an Tagen, an denen das Gerät nicht verwendet wird, in der Position „OFF“ lassen, bleibt die Batterie in gutem Zustand.*
- 2. Die Betriebstemperatur der Lithium-Ionen-Batterie beträgt -20–50 °C, die optimale Betriebstemperatur beträgt jedoch 15–40 °C. Wir empfehlen, das Solarpanel mit der Batterie im Winter bei Temperaturen unter 5 °C zu lagern, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.*

Fehlerbehebung:

Die Lampe lässt sich nicht einschalten.	Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf EIN steht. Stellen Sie sicher, dass die Batterie mindestens 8 Stunden lang in direktem Sonnenlicht geladen wurde. Stellen Sie sicher, dass die Vorderseite des Solarpanels nach Süden zeigt, damit es den größten Teil des Tages direktes Sonnenlicht erhält und die
-----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Batterie optimal geladen wird. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel während des Ladevorgangs tagsüber nicht im Schatten liegt. Stellen Sie sicher, dass sich das Solarpanel nicht in der Nähe einer Lichtquelle wie einer Straßenlaterne befindet.</p>
Die Lampe schaltet sich tagsüber ein.	Die Lampe steht an einem dunklen oder schattigen Ort. Positionieren Sie die Lampe so, dass sie direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
Das Licht blinkt schnell an und aus und/oder das Licht ist nicht so hell wie gewöhnlich.	Der Akkustand ist möglicherweise niedrig. Schalten Sie das Gerät aus und laden Sie den Akku mindestens 8 Stunden lang auf. Stellen Sie dabei sicher, dass das Solarpanel direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Wartung und Reinigung

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie sehr hohe Temperaturen; Sie können die Lebensdauer der elektronischen Komponenten des Geräts verkürzen oder Kunststoffteile zum Schmelzen bringen. Halten Sie das Solarpanel sauber. Schmutz und Staub auf dem Panel beeinträchtigen die Ladeeffizienz des Akkus – dies kann zu einer verkürzten Akkulebensdauer und einem Geräteausfall führen. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Alkalikonzentration.

Fachgerechte Entsorgung gebrauchter Geräte



Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit einem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer weder entsorgt noch mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Stelle abgibt, wo dieser gefährliche Abfall recycelt wird. Das Sammeln dieser Art von Abfällen an getrennten Orten und ein ordnungsgemäßer Verwertungsprozess tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen darüber, wo und wie Sie elektrische und elektronische Altgeräte umweltgerecht entsorgen können, wenden Sie sich bitte an die zuständige örtliche Behörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

Richtige Entsorgung gebrauchter Batterien



Gemäß der EU-Richtlinie 2023/1542 über Batterien und Altbatterien ist dieses Produkt mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt verwendeten Batterien nicht im normalen Hausmüll entsorgt, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden sollten. Batterien dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Batterienutzer müssen für diese Artikel das verfügbare Sammelnetz nutzen, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht. Innerhalb der EU unterliegen die Sammlung und das Recycling von Batterien gesonderten Verfahren. Um mehr über bestehende Batterierecyclingverfahren in Ihrer Region zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, Abfallentsorgungsbehörde oder Deponie.

Erklärung zur Einhaltung der Richtlinien der Europäischen Union



Hiermit erklärt Telforceone SA, dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der sogenannten Richtlinien entspricht. „neuer Ansatz“ der Europäischen Union.

ES: GUÍA DEL USUARIO

Gracias por elegir nuestro producto. Creemos que disfrutará usándolo. Antes de usar el producto, lea atentamente el manual del usuario, especialmente las instrucciones para un uso seguro. Conserve el manual del usuario para futuras referencias cuando utilice el producto.

El conjunto incluye: **lámpara solar LED, pasadores de montaje, guía del usuario.**

Seguridad de uso:

- Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, debe instalarse en un lugar con buena luz solar.
- Mantenga el dispositivo alejado del fuego. ¡No lo sumerja en agua!
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- No desmonte el dispositivo. No repare usted mismo un producto dañado. Cualquier rastro de modificación o desmontaje del dispositivo da como resultado la pérdida de la garantía.
- Los elementos de iluminación no son reemplazables.
- El dispositivo no es un juguete. Guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con predisposiciones físicas o mentales limitadas, o por personas que no tengan experiencia en el uso de equipos electrónicos. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.
- El dispositivo contiene baterías reemplazables. Utilice siempre el mismo tipo de batería con el mismo voltaje y nivel de carga.
- Compruebe periódicamente el estado de las baterías, prestando atención a daños mecánicos o fugas. Al reemplazarlas, utilice únicamente baterías nuevas.

Reglas de seguridad para el uso de baterías.

El dispositivo funciona con una batería recargable. Evite exponer la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 10 °C / 50 °F o por encima de 45 °C / 113 °F). Las temperaturas extremas pueden afectar la capacidad y la vida útil de la batería. Evite exponer la batería a líquidos u objetos metálicos ya que esto puede dañar total o parcialmente la batería. Utilice la batería únicamente para el fin previsto. No destruya, dañe ni arroje las baterías al fuego; esto puede ser peligroso y provocar un incendio. Deseche la batería usada o dañada en un contenedor especial. La sobrecarga de la batería puede dañarla. Por lo tanto, no cargue la batería más tiempo del necesario. Instalar el tipo incorrecto de batería puede provocar que explote. No abra la batería. Deseche la batería según las instrucciones. La batería del dispositivo es reemplazable.

INSTALACIÓN Y MONTAJE DEL DISPOSITIVO

Importante: La batería debe cargarse completamente antes del primer uso. Evite descargar excesivamente la batería. Esto podría dañar o acortar la vida útil de la batería. La lámpara tiene protección contra sobrecarga, voltaje demasiado bajo y cortocircuito.

Medidas y ubicación

Asegúrese de que en la ubicación de instalación seleccionada:

- hay buena luz solar durante el día.
- No hay luz ambiental donde está instalada la lámpara que pueda interferir con el correcto funcionamiento del dispositivo.
- La superficie de montaje está hecha de un material adecuado para garantizar que el dispositivo esté firmemente sujeto.

Ejemplos de superficies adecuadas sobre las que se puede montar el dispositivo de forma segura:

- Madera
- Muro de hormigón

Ejemplo de una superficie de montaje que puede no sujetar firmemente el dispositivo:

- pared aislada con una capa de poliestireno (si no es posible elegir otra superficie de montaje, utilice un anclaje químico)

¡IMPORTANTE! No debe haber instalaciones eléctricas, de agua, de gas ni de otro tipo en el lugar de instalación. Los daños causados durante la perforación o el montaje del dispositivo no están cubiertos por la garantía del fabricante. Si es necesario, consulte a un profesional para instalar el dispositivo.

Montaje en pared

Desenrosque el portalámparas girando los tornillos en sentido antihorario. (Figura 1)

Coloque el soporte en el lugar deseado. Utilice un lápiz para marcar dónde perforar los agujeros en la base del soporte. Retire el mango. Taladre agujeros e inserte los tacos de montaje incluidos en los agujeros. (Figura 2)

Coloque el soporte nuevamente en el mismo lugar y atorníllelo usando los tornillos de clavija en los orificios. Fije la lámpara al soporte girando los tornillos en el sentido de las agujas del reloj. Ajuste el ángulo y la posición del panel solar para que mire al sol. (Figura 3)

Encendido/apagado del dispositivo

Hay un interruptor de ON/OFF en el lado izquierdo de la lámpara. La lámpara funciona en modo de detección de movimiento y se encenderá automáticamente cuando se detecte movimiento dentro del alcance de la lámpara. El alcance de la lámpara es de 3-5 m y un ángulo de detección de 120°.

Reemplazo de batería

Desenrosque la tapa ubicada en el lado derecho del reflector con un destornillador. (Fig. 4) Retire las baterías usadas y luego instale baterías nuevas, prestando atención a la dirección correcta de las baterías (Fig. 5). Vuelva a enroscar la tapa. ¡Recuerda utilizar el mismo tipo de batería con el mismo voltaje y nivel de carga!

Sensor crepuscular

El dispositivo tiene un sensor crepuscular incorporado que controla el funcionamiento de la lámpara. Cuando la intensidad de la luz solar supera los 100 lux, el panel solar entrará en el modo de carga de la batería de la lámpara. Cuando cae la noche o la intensidad de la luz cae por debajo de los 100 lux, la luz se encenderá automáticamente de acuerdo con el modo de funcionamiento actual.

Consejos:

1. Mantener el interruptor en la posición OFF los días en que no se utiliza el dispositivo ayudará a mantener la batería en buenas condiciones.
2. La temperatura de funcionamiento de la batería de iones de litio es de -20 a 50 °C, pero la temperatura de funcionamiento óptima es de 15 a 40 °C. Recomendamos almacenar el panel solar con la batería en invierno cuando la temperatura sea inferior a 5 °C para prolongar la vida útil de la batería.

Solución de problemas:

La lámpara no se enciende.	Asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON (encendido). Asegúrese de que la batería se haya cargado bajo la luz solar directa durante al menos 8 horas. Asegúrese de que la cara del panel solar esté orientada hacia el sur para que reciba luz solar directa durante la mayor parte del día para una carga óptima de la batería. Asegúrese de que el panel solar no esté cubierto por sombras durante el día mientras se carga. Compruebe que el panel solar no esté cerca de una fuente de luz, como una farola.
La lámpara se enciende durante el día.	La lámpara está en un lugar oscuro o sombreado. Vuelva a colocar la lámpara en una posición que reciba luz solar directa.
La luz parpadea rápidamente y/o no es tan brillante como de costumbre.	La carga de la batería puede estar baja. Apague el dispositivo y cargue la batería durante al menos 8 horas, asegurándose de que el panel solar esté expuesto a la luz solar directa.

Mantenimiento y limpieza

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Evite temperaturas muy altas; pueden acortar la vida útil de los componentes electrónicos del dispositivo o derretir piezas de plástico. Mantenga limpio el panel solar. La suciedad y el polvo en el panel limitan la eficiencia de carga de la batería; esto puede reducir la vida útil de la batería y provocar fallas en el dispositivo. Utilice únicamente un paño seco y suave para limpiar el dispositivo. No utilice agentes con altas concentraciones ácidas o alcalinas.

Eliminación correcta de equipos usados



El dispositivo está marcado con un símbolo de contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo no deben desecharse ni eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en un punto designado donde se reciclan dichos residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y un adecuado proceso de recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El correcto reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto beneficioso para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos de una manera ambientalmente segura, comuníquese con la autoridad local correspondiente, el punto de recolección de residuos o el punto de venta donde compró el equipo.

Eliminación correcta de baterías usadas



De acuerdo con la Directiva de la UE 2023/1542 sobre pilas y pilas de desecho, este producto está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado. El símbolo significa que las baterías utilizadas en este producto no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino tratarse de acuerdo con la directiva y las regulaciones locales. Las baterías no deben desecharse como residuos municipales no clasificados. Los usuarios de baterías deberán utilizar la red de recogida disponible para estos artículos, que permite su devolución, reciclaje y eliminación. Dentro de la UE, la recogida y el reciclaje de pilas están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos de reciclaje de

baterías existentes en su área, comuníquese con la oficina de su ciudad, la agencia de gestión de residuos o el vertedero.

Declaración de cumplimiento de directivas de la Unión Europea



Telforceone SA declara por la presente que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de las denominadas Directivas. "nuevo enfoque" de la Unión Europea.

FR: MANUEL D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous pensons que vous apprécierez son utilisation. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation, en particulier les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Veuillez conserver le manuel d'utilisation pour référence ultérieure lors de l'utilisation du produit.

L'ensemble comprend: **Lampe solaire LED, broches de montage, manuel d'utilisation.**

Sécurité d'utilisation :

- Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, il doit être installé dans un endroit bien ensoleillé.
- Gardez l'appareil à l'écart du feu. Ne l'immergez pas dans l'eau !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne démontez pas l'appareil. Ne réparez pas vous-même un produit endommagé. Toute trace de modification, démontage de l'appareil entraîne la perte de la garantie !
- Les éléments d'éclairage ne sont pas remplaçables.
- L'appareil n'est pas un jouet. Rangez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des prédispositions physiques ou mentales limitées, ni par des personnes n'ayant aucune expérience dans l'utilisation d'équipements électroniques. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance de personnes responsables de leur sécurité.
- **L'appareil contient des piles remplaçables. Utilisez toujours le même type de batterie avec la même tension et le même niveau de charge.**
- **Vérifiez régulièrement l'état des batteries, en faisant attention aux dommages mécaniques ou aux fuites. Lors du remplacement, utilisez uniquement des piles neuves.**

Règles de sécurité pour l'utilisation des piles

L'appareil est alimenté par une batterie rechargeable. Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 10°C / 50°F ou supérieures à 45°C / 113°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques car cela pourrait l'endommager complètement ou partiellement. Utilisez la batterie uniquement aux fins prévues. Ne détruisez pas, n'endommagez pas et ne jetez pas les batteries au feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Jetez la batterie usagée ou endommagée dans un conteneur spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie plus longtemps que nécessaire. L'installation d'un mauvais type de batterie peut provoquer son explosion. N'ouvrez pas la batterie. Jetez la batterie conformément aux instructions. La batterie de l'appareil est remplaçable.

INSTALLATION ET MONTAGE DE L'APPAREIL

Important : La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation. Évitez de trop décharger la batterie. Cela pourrait endommager ou réduire la durée de vie de la batterie. La lampe est protégée contre les surcharges, les tensions trop basses et les courts-circuits.

Mesures et localisation

Assurez-vous que dans l'emplacement d'installation sélectionné :

- il y a un bon ensoleillement pendant la journée.
- Il n'y a pas de lumière ambiante à l'endroit où la lampe est installée qui pourrait gêner le bon fonctionnement de l'appareil.
- La surface de montage est constituée d'un matériau approprié pour garantir que l'appareil est solidement fixé.

Exemples de surfaces appropriées sur lesquelles l'appareil peut être monté en toute sécurité :

- Bois
- Mur en béton

Exemple de surface de montage susceptible de ne pas maintenir l'appareil en toute sécurité :

- mur isolé avec une couche de polystyrène (s'il n'est pas possible de choisir une autre surface de montage, utiliser une cheville chimique)

IMPORTANT! Il ne doit y avoir aucune installation électrique, d'eau, de gaz ou autre sur le site d'installation. Les dommages causés lors du perçage ou du montage de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie du fabricant. Si nécessaire, consultez un professionnel pour installer l'appareil.

Montage mural

Dévissez le support de lampe en tournant les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig.1)

Placez le support à l'endroit souhaité. Utilisez un crayon pour marquer où percer les trous dans la base du support. Retirez la poignée. Percez des trous et insérez les chevilles de montage fournies dans les trous. (Fig.2)

Remettez le support au même endroit et vissez-le à l'aide des vis à cheville dans les trous. Fixez la lampe au support en tournant les vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Ajustez l'angle et la position du panneau solaire pour qu'il soit face au soleil. (Fig.3)

Allumer/éteindre l'appareil

Il y a un interrupteur ON/OFF sur le côté gauche de la lampe. La lampe fonctionne en mode de détection de mouvement et s'allume automatiquement lorsqu'un mouvement est détecté dans la portée de la lampe. La portée de la lampe est de 3 à 5 m et un angle de détection de 120°.

Remplacement de la batterie

Dévissez le capuchon situé sur le côté droit du projecteur à l'aide d'un tournevis. (Fig. 4) Retirez les piles usagées, puis installez de nouvelles piles, en faisant attention au bon sens des piles (Fig. 5). Revissez le bouchon. Pensez à utiliser le même type de batterie avec la même tension et le même niveau de charge !

Capteur de crépuscule

L'appareil dispose d'un capteur de crépuscule intégré qui contrôle le fonctionnement de la lampe. Lorsque l'intensité du soleil dépasse 100 lux, le panneau solaire passe en mode de charge de la batterie de la lampe. Lorsque la nuit tombe ou que l'intensité lumineuse descend en dessous de 100 lux, la lumière s'allume automatiquement en fonction du mode de fonctionnement actuel.

Conseils :

1. Garder l'interrupteur en position OFF les jours où l'appareil n'est pas utilisé aidera à maintenir la batterie en bon état.
2. La température de fonctionnement de la batterie lithium-ion est de -20 à 50 °C, mais la température de fonctionnement optimale est de 15 à 40 °C. Nous recommandons de stocker le panneau solaire avec la batterie en hiver lorsque la température est inférieure à 5 °C pour prolonger la durée de vie de la batterie.

Dépannage :

La lampe ne s'allume pas.	Assurez-vous que l'interrupteur est en position ON. Assurez-vous que la batterie a été chargée en plein soleil pendant au moins 8 heures. Assurez-vous que la face du panneau solaire est orientée vers le sud afin qu'elle reçoive la lumière directe du soleil pendant la majeure partie de la journée pour une charge optimale de la batterie. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas couvert d'ombres pendant la journée pendant la charge. Vérifiez que le panneau solaire n'est pas près d'une source lumineuse telle qu'un lampadaire.
La lampe s'allume pendant la journée.	La lampe est dans un endroit sombre ou ombragé. Repositionnez la lampe pour qu'elle soit en plein soleil.
La lampe est dans un endroit sombre ou ombragé. Repositionnez la lampe pour qu'elle soit en plein soleil.	La lumière clignote rapidement et/ou la lumière n'est pas aussi brillante que d'habitude. La charge de la batterie est peut-être faible. Éteignez l'appareil et chargez la batterie pendant au moins 8 heures, en vous assurant que le panneau solaire est exposé à la lumière directe du soleil.

Entretien et nettoyage

Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Évitez les températures très élevées ; ils peuvent raccourcir la durée de vie des composants électroniques de l'appareil ou faire fondre des pièces en plastique. Gardez le panneau solaire propre. La saleté et la poussière sur le panneau réduisent l'efficacité de charge de la batterie, ce qui peut entraîner une durée de vie réduite de la batterie et une panne de l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration d'acide ou d'alcali.

Élimination appropriée du matériel usagé



L'appareil porte le symbole d'une poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment - DEEE). Les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères après leur période d'utilisation. Les utilisateurs sont tenus d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. Collecter ces types de déchets dans des zones désignées et les recycler correctement contribue à la protection des ressources naturelles. Un recyclage approprié des équipements électriques et électroniques usagés a un impact positif sur la

santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer en toute sécurité les équipements électriques et électroniques usagés dans le respect de l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales, un point de collecte des déchets ou le point de vente où l'équipement a été acheté.

Élimination appropriée de la batterie usagée



Conformément à la directive européenne 2023/1542 relative aux piles et aux piles usagées, ce produit porte le symbole d'une poubelle barrée. Le symbole signifie que les piles utilisées dans ce produit ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers normaux mais doivent être manipulées conformément à la directive et aux réglementations locales. Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles doivent utiliser le réseau de collecte disponible pour leur restitution, leur recyclage et leur élimination. Dans l'UE, la collecte et le recyclage des piles sont soumis à des procédures distinctes. Pour en savoir plus sur les procédures locales de recyclage des piles, les utilisateurs doivent contacter le bureau municipal, une institution de gestion des déchets ou une décharge.

Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne



Telforceone SA déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions des directives dites de la « nouvelle approche » de l'Union européenne.

PL: INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Przed użyciem produktu prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi, a w szczególności instrukcji bezpiecznego użytkowania. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości podczas korzystania z produktu.

Zestaw zawiera: Lampa solarna LED, kołki montażowe, instrukcja użytkownika.

Bezpieczeństwo użytkowania:

- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy je zainstalować w miejscu dobrze nasłonecznionym.
- Trzymać urządzenie z dala od ognia. Nie zanurzać w wodzie!
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie rozmontowywać urządzenia. Nie naprawiać samodzielnie uszkodzonego produktu. Wszelkie ślady modyfikacji, demontażu urządzenia skutkują utratą gwarancji!
- Elementy oświetleniowe są niewymienne.
- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.
- **Urządzenie zawiera wymienne baterie. Używaj zawsze tego samego typu baterii o jednakowym napięciu i poziomie naładowania.**
- **Regularnie sprawdzaj stan baterii, zwracając uwagę na uszkodzenia mechaniczne lub wycieki. Podczas wymiany używaj tylko nowych baterii.**

Zasady bezpieczeństwa dotyczące użytkowania baterii

Urządzenie jest zasilane przez baterię nadającą się do powtórnej naładowności. Unikaj wystawiania baterii na bardzo niskie lub bardzo wysokie temperatury (poniżej 10°C / 50°F lub powyżej 45°C / 113°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność baterii. Unikaj wystawiania baterii na działanie płynów lub metalowych przedmiotów, ponieważ może to całkowicie lub częściowo uszkodzić baterię. Używaj baterii tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Nie niszczone, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj baterii do ognia - może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Wyrzuć zużytą lub uszkodzoną baterię do specjalnego pojemnika. Nadmierne ładowanie baterii może ją uszkodzić. Dlatego nie ładuj baterii dłużej niż to konieczne. Zainstalowanie niewłaściwego typu baterii może spowodować jej wybuch. Nie otwieraj baterii. Wyrzuć baterię zgodnie z instrukcją. Bateria w urządzeniu jest wymienna.

INSTALACJA I MONTAŻ URZĄDZENIA

Ważne: Bateria powinna być w pełni naładowana przed pierwszym użyciem. Unikaj nadmiernego rozładowywania baterii. Może to uszkodzić lub skrócić żywotność baterii. Lampa ma zabezpieczenie przed przeładowaniem, zbyt niskim napięciem oraz zwarcie.

Pomiary i lokalizacja

Upewnij się, że w wybranym miejscu montażu:

- jest dobre nasłonecznienie w ciągu dnia.
- W miejscu montażu lampy nie występuje oświetlenie otoczenia, które mogłoby zakłócać prawidłowe działanie urządzenia.
- Powierzchnia montażowa jest wykonana z odpowiedniego materiału, aby urządzenie było bezpiecznie zamocowane.

Przykłady odpowiednich powierzchni, na których można bezpiecznie zamocować urządzenie:

- Drewno
- Ściana betonowa

Przykład powierzchni montażowej, która może nie zapewnić bezpiecznego umocowania urządzenia:

- ściana ocieplona warstwą styropianu (jeśli nie jest możliwe wybranie innej powierzchni montażowej, zastosuj kotwę chemiczną)

WAŻNE! W miejscu montażu nie powinno być żadnych instalacji elektrycznych, wodnych, gazowych ani innych. Uszkodzenia powstałe podczas wiercenia lub montażu urządzenia nie są objęte gwarancją producenta. W razie potrzeby skonsultuj się z profesjonalistą w celu zamontowania urządzenia.

Montaż ścienny

Odkręć uchwyt lampy wykręcając śruby w kierunku odwrotnym do wskazówki zegara. (Rys. 1)

Umieść uchwyt w pożądanym miejscu. Użyj ołówka, aby zaznaczyć miejsca wiercenia przez otwory w podstawie uchwyty. Zdejmij uchwyt. Wywierć otwory i włóż dołączone kołki montażowe do otworów. (Rys. 2)

Umieść uchwyt z powrotem w tym samym miejscu i przykręć go za pomocą śrub do kołków w otworach. Zamocuj do uchwyty lampę wkręcając śruby zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. Dostosuj kąt i położenie panelu słonecznego tak, aby był skierowany w stronę słońca. (Rys. 3)

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Z lewej strony lampy znajduje się włącznik ON/OFF. Lampa pracuje w trybie wykrywania ruchu i włączy się automatycznie po wykryciu ruchu w zasięgu lampy. Zasięg lampy to 3-5m oraz 120° kąta detekcji.

Wymiana baterii

Odkręć zaślepkę, znajdującą się z prawej strony naświetlacza, za pomocą śrubokręta. (Rys. 4) Wyciągnij zużyte baterie a następnie zainstaluj nowe baterie, zwracając uwagę na właściwy kierunek baterii (Rys. 5). Zakręć zaślepkę z powrotem. Pamiętaj aby użyć tego samego rodzaju baterii o jednakowym napięciu i poziomie naładowania!

Czujnik zmierzchu

Urządzenie ma wbudowany czujnik zmierzchu, który kontroluje działanie lampy. Gdy natężenie światła słonecznego przekroczy 100 luksów, panel słoneczny przejdzie w tryb ładowania baterii lampy. Gdy zapadnie noc lub natężenie światła spadnie poniżej 100 luksów, lampa włączy się automatycznie, zgodnie z aktualnie ustawionym trybem pracy.

Wskazówki:

1. Utrzymywanie przełącznika w pozycji OFF w dniach, w których urządzenie nie jest używane, pomoże utrzymać dobry stan baterii.
2. Temperatura pracy baterii litowo-jonowej wynosi $-20-50^{\circ}\text{C}$, ale optymalna temperatura pracy wynosi $15-40^{\circ}\text{C}$. Zalecamy przechowywanie panelu słonecznego z baterią w okresie zimowym, gdy temperatura spadnie poniżej 5°C , aby wydłużyć żywotność baterii.

Rozwiązywanie problemów:

Światło się nie włącza	Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji ON. Upewnij się, że bateria był ładowana z panelem słonecznym wystawionym na bezpośrednie światło słoneczne przez co najmniej 8 godzin. Upewnij się, że panel słoneczny jest skierowany na południe, tak aby przez większość dnia otrzymywał bezpośrednie światło słoneczne w celu optymalnego naładowania baterii. Upewnij się, że w ciągu dnia podczas ładowania baterii na panel nie pada cień. Sprawdź, czy panel słoneczny nie znajduje się w pobliżu źródła światła, takiego jak latarnia uliczna.
Światło włącza się w trakcie dnia.	Lampa może być umieszczona w ciemnym lub zacienionym miejscu. Zamontuj lampę w bardziej nasłonecznionym miejscu.
Światło szybko włącza się i wyłącza i/lub światło nie jest tak jasne, jak zwykle.	Poziom naładowania baterii może być niski. Wyłącz urządzenie i ładuj przez co najmniej 8h. Upewnij się, że w panel słoneczny jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Konserwacja i czyszczenie

Urządzenie przechowuj poza zasięgiem dzieci. Unikaj bardzo wysokich temperatur; mogą one powodować skrócenie żywotności elektronicznych komponentów urządzenia lub stopić części z tworzyw sztucznych. Utrzymuj panel solarny w czystości. Brud i kurz na panelu ograniczają wydajność ładowania baterii – może to prowadzić do skrócenia jego żywotności oraz awarii urządzenia. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.

Правильова утилізація зружого спрзету



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Правильова утилізація зружytoj батерії



Zgodnie z dyrektywą UE 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Niniejszym Telforceone SA oświadcza, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „nowego podejścia” Unii Europejskiej.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Дякуємо, що вибрали наш продукт. Ми віримо, що ви отримаєте задоволення від його використання. Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник користувача, особливо інструкції щодо безпечного використання. Будь ласка, збережіть посібник користувача для подальшого використання продукту.

У комплект входить: світлодіодна сонячна лампа, монтажні шпильки, інструкція користувача.

Безпека використання:

- Щоб забезпечити належну роботу пристрою, його слід встановлювати в місці з хорошим сонячним освітленням.
- Тримайте пристрій подалі від вогню. Не занурювати у воду!
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Не розбирайте пристрій. Не ремонтуйте пошкоджений виріб самостійно. Будь-які сліди модифікації, розбирання пристрою призводять до втрати гарантії!
- Елементи освітлення не підлягають заміні.

- Пристрій не є іграшкою. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Пристроєм не повинні користуватися люди (включаючи дітей) з обмеженими фізичними або розумовими схильностями, а також люди, які не мають досвіду використання електронного обладнання. Користуватися ним можна лише під наглядом осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Прилад містить змінні батареї. Завжди використовуйте акумулятор одного типу з однаковою напругою та рівнем заряду.
- Регулярно перевіряйте стан батарей, звертаючи увагу на механічні пошкодження або протікання. При заміні використовуйте тільки нові батареї.

Правила безпеки користування акумуляторами

Пристрій працює від акумуляторної батареї. Уникайте впливу на батарею дуже низьких або дуже високих температур (нижче 10°C / 50°F або вище 45°C / 113°F). Екстремальні температури можуть вплинути на ємність і термін служби акумулятора. Уникайте контакту акумулятора з рідинами або металевими предметами, оскільки це може повністю або частково пошкодити акумулятор. Використовуйте акумулятор лише за призначенням. Не знищуйте, не пошкоджуйте та не кидайте батареї у вогонь - це може бути небезпечно та спричинити пожежу. Викидайте використаний або пошкоджений акумулятор у спеціальний контейнер. Перезарядження акумулятора може його пошкодити. Тому не заряджайте батарею довше, ніж це необхідно. Встановлення батареї неправильного типу може призвести до її вибуху. Не відкривайте батарею. Утилізуйте акумулятор відповідно до інструкцій. Акумулятор в пристрої змінний.

МОНТАЖ ТА МОНТАЖ ПРИЛАДУ

Важливо: перед першим використанням акумулятор слід повністю зарядити. Уникайте надмірного розрядження акумулятора. Це може пошкодити або скоротити термін служби батареї. Лампа має захист від перезаряду, занадто низької напруги і короткого замикання.

Розміри та розташування

Переконайтеся, що у вибраному місці встановлення:

- вдень добре освітлюється сонцем.
- Там, де встановлено лампу, немає зовнішнього освітлення, яке могло б перешкоджати правильній роботі пристрою.
- Монтажна поверхня виготовлена з відповідного матеріалу для забезпечення надійного кріплення пристрою.

Приклади відповідних поверхонь, на яких можна безпечно встановити пристрій:

- Дерево
- Бетонна стіна

Приклад монтажної поверхні, яка може не надійно утримувати пристрій:

- стіна утеплена шаром полістиролу (якщо немає можливості обрати іншу монтажну поверхню, використовуйте хімічний анкер)

ВАЖЛИВО! На місці установки не повинно бути електричних, водопровідних, газових та інших установок. Пошкодження, спричинені під час свердління або збирання пристрою, не покриваються гарантією виробника. При необхідності зверніться до фахівця для встановлення пристрою.

Настінне кріплення

Відкрутіть патрон лампи, повернувши гвинти проти годинникової стрілки. (Рис. 1)

Розмістіть тримач у потрібному місці. За допомогою олівця позначте, де просвердлити отвори в основі кріплення. Зніміть ручку. Просвердліть отвори та вставте в отвори монтажні дюбелі, що входять у комплект. (Рис. 2)

Поверніть тримач на те саме місце та закріпіть його на місці за допомогою дюбелів у отворах. Прикріпіть лампу до тримача, повертаючи гвинти за годинниковою стрілкою. Відрегулюйте кут і положення сонячної панелі так, щоб вона була спрямована на сонце. (Рис. 3)

Вмикання/вимкнення пристрою

На лівій стороні лампи є перемикач ON/OFF. Лампа працює в режимі виявлення руху і вмикається автоматично при виявленні руху в радіусі дії лампи. Радіус дії лампи 3-5 м і кут виявлення 120°.

Заміна батареї

За допомогою викрутки відкрутіть кришку, розташовану з правого боку прожектора. (Мал. 4) Вийміть використані батареї, а потім встановіть нові батареї, звертаючи увагу на правильний напрямок батарей (Мал. 5). Знову закрутіть кришку. Не забувайте використовувати той самий тип акумулятора з однаковою напругою та рівнем заряду!

Датчик сутінків

Прилад має вбудований датчик сутінків, який контролює роботу світильника. Коли інтенсивність сонячного світла перевищить 100 люкс, сонячна панель перейде в режим зарядки акумулятора лампи. Коли настає ніч або інтенсивність світла падає нижче 100 люкс, світло автоматично вмикається відповідно до поточного режиму роботи.

Поради:

1. Утримання перемикача в положенні OFF в ті дні, коли пристрій не використовується, допоможе підтримувати акумулятор у хорошому стані.
2. Робоча температура літій-іонного акумулятора -20-50°C, але оптимальна робоча температура 15-40°C. Ми рекомендуємо зберігати сонячну панель разом з батареєю взимку, коли температура нижче 5°C, щоб продовжити термін служби батареї.

Усунення несправностей:

Світло не вмикається, тьмяніє або блимає	Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні ON. Переконайтеся, що акумулятор заряджався під прямими сонячними променями принаймні 8 годин. Переконайтеся, що панель сонячних батарей спрямована на південь, щоб вона отримувала пряме сонячне світло протягом більшої частини дня для оптимального заряджання акумулятора. Переконайтеся, що сонячна панель не покривається тінями протягом дня під час зарядки. Переконайтеся, що сонячна панель не знаходиться поблизу джерела світла, наприклад вуличного ліхтаря.
Світло вмикається вдень.	Лампа знаходиться в темному або затіненому місці. Переставте лампу під пряме сонячне світло.
Світло швидко вмикається та вимикається та/або	Можливо низький заряд акумулятора. Вимкніть пристрій і заряджайте акумулятор щонайменше 8 годин, переконавшись, що сонячна панель піддається впливу прямих сонячних променів.

світло не таке яскраве, як зазвичай.	
--------------------------------------------	--

Технічне обслуговування та очищення

Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці. Уникайте дуже високих температур; вони можуть скоротити термін служби електронних компонентів пристрою або розплавити пластикові частини. Тримайте сонячну панель в чистоті. Бруд і пил на панелі обмежують ефективність зарядки батареї - це може призвести до скорочення терміну служби батареї та виходу пристрою з ладу. Для очищення пристрою використовуйте лише суху та м'яку тканину. Не використовуйте засоби з високою кислотною або лужною концентрацією.



EN: Product packaging can be recycled according to local regulations.

CZ: Obal produktu lze recyklovat v souladu s místními předpisy.

DE: Die Produktverpackung kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.

ES: El embalaje del producto se puede reciclar de acuerdo con las normativas locales.

FR: L'emballage du produit peut être recyclé conformément aux réglementations locales.

PL: Opakowanie produktu można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

UA: Упаковка продукту може бути перероблена відповідно до місцевих норм.



EN: Symbol for corrugated cardboard (packaging material)

CZ: Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál)

DE: Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial)


ES: Símbolo del cartón ondulado (material de embalaje)



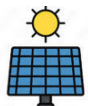





FR: Symbole pour le carton ondulé (matériau d'emballage)

PL: Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania)

UA: Символ для гофрованого картону (пакувальний матеріал)

Specification/Specifikace/Spesifikation/Especificación/Spécification/Specyfikacja/Специфікація:

Symbol baterii 	3,7V \equiv 2x2600mAh Li-Ion, 19,24Wh
Symbol jasności	2500lm
Symbol czasu pracy	8-9h*

	
Symbol Kelvina 	4000K
Symbol panela solarnego 	9V, 450mA
Wymiary lampy 	257 x 213 x 34mm
Symbol czujnika zmierzchu 	
	IP54
	697g

Producer/Výrobce/Produzent/Productor/Producteur/Producent/Продюсер:

Telforceone S.A.

Ul. Krakowska 119

50-428 Wrocław

Poland/Polsko/Polen/Polonia/Pologne/Polska/Польша

Email: kontakt@foreverlight.eu

Tel: (+48) 71 327 20 00

Made in China/Vyrobeno v Číně/In China hergestellt/Hecho en china/Fabriqué en Chine/Выprodukowano w Chinach/Зроблено в Китаї



PROSZĘ ZOSTAWIĆ MIEJSCE NA KOD QR DLA INNYCH JĘZYKÓW!